



THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."--Luke 1. 78.

Vol. XXVII-No. 11

FOREST CITY, SO. DAK., OCT.-NOV., 1912

Wokajuju 50 Cents

LETTER FROM THE BISHOP.

Sionx Falls, S. D.
My Dear Friends of the Niobrara Deanery:

I thank you for all your many kindnesses shown to me since I was elected to be your Bishop; for your personal letters; for the resolutions adopted at the Niobrara Convocation; for your very generous gifts for the Bishop's House, and for other purposes; for your presence at the Consecration, and for all your assurances of loyal support. Thank you! Thank you!! Thank you!!!

Your kindness has cheered and encouraged me greatly. I am going at once to Rosebud and then as early as possible to other reservations. Soon I hope to meet you all in your own churches. God keep you all in His love.

Faithfully and gratefully

Your Friend and Bishop,

GEO. BILLER JR.

BISHOP TAWOWAPI

Sioux Falls, S. D.

Niobrara Deanery el

Mitakola tecilinlapi kin:

Bishop nitawa he miye kta makalinigapi qon itayena tokel cantognagunayayapi kin: wowapi nitawapi kin on; Convocation omniciye el tokel niqiconzapi kin on; Bishop oti kte, na taku tokeca kin wawicaupi nitawapi kin on; Bishop yuwakanpi kin icunhan hel yaunpi kin on: na oholaya, anagoptanyan yaunpi kte cin on, pilamayayapi! pilamayayapi!! pilamayayapi!!! Nitowaonšilapi kin cantewaštemayan na mayuwašake.

Wancag Sicangu oyanke ekta bla, na tokel okihipica makoce oglaptapi unmapi kin kohan ekta wai kta. Tokin ecala iyuha Tipi wakan nitawapi el wanciyakapi nin ecanmi.

Wakantanka iye towaštelake el niyuhapi nin.

Wacinyepica na pilaya

Kola na Bishop nitawapi kin

GEO. BILLER JR.

Tokatakiya wi tonakeca kin hehanyan Anpao kin winom kaska ece kagapi kta. Agiliheya kin he sam mazaska cin cankel iwanyag econqonpi kta. Hecel ito tona iyakazopi kin kohan biyuyayapi kta wašte, kinhan kitanna tanyan iyomaptin kta. Anpao kin.

Sep. 18 qonhan Bishop Biller yuwakanpi kin he ehan Bishop sakowin el unpi. Isanpa ota hel hipi cinpi tka wowasi tawapi kin on oichipi šni South Dakota obašpe etanhan Wicaša wakan—wašicun na lakota—iyuha kinin hipi, na akapatadhan wicota oksantanhan hipi. Sioux Falls el unpi kin icunhan oyate kin tanyan wicayuhapi, iye tipi tawapi kin el, naiš Owote tipi kin el, hecel wopila tanka econpi.

Yuwakanpi iyohakab Congregational tipi wakan etanhan el ikiciyuškinpi wicawote wan wašte kagapi, na icunhan Bishop tokantanhan hipi, na teca kin woglakapi. Lakota na wašicun wicota el opapi ca lila oiyokipi.

Ibihanna wiyawapi 19 hehan South Dakota ataya on Convocation econpi, na icunhan takuku iyukcanpi na gluštanpi. Hetanhan Examining Chaplains, na Council of advice apiwicayapi, nahhan tokata Oct. 1913 New otowwe el General Convention econpi kte cin on Rev. F. B. Barnett, Mitchell etanhan, na Mr. J. H. Gates, Sioux Falls etanhan el Kašniš opapi kta wicayuštanpi. Okihepi kin Rev. W. Holmes, na Chas. Tackett wicayuštanpi. Oct. 18, 19, 20 Grand Junction, Colorado ekta, Sixth Department Yewicašipi omniciye econpi kta wicaša wakan na wicaša ikeeka tomtom wicakalinigapi kin etanhan Rev. A. B. Clark, Rev. Dr. Ashley, na Mr. Alfred C. Smith opewicayapi.

Olowan (Hymnal) 646 Edgraston

Rev. William Holmes, Ieska kaga.

1. Anpetu de nitowašte
On niunyakiyapi,
Unkiwankapi šni eced
Unhapi kin nañon ye,
Tokapi kin wanjina
Ed unkupi kte šni e
Nitowašbana kin on
Awaunkdaka miye.

2. Maka toka eknayan
Onnyanpi kin on
Okokipe kin etanhan
Awanunkdaka miye.
Ptenyena oni kin de
Tohan henana kinhan
Yati oiyokipi
Kin, he en unqonpi nin.

Amen.

Good Shepherd Church.

Anpao kin:

Mitakola, lehanl iyapi conala on eyanpaha wahi ye lo. Nakaha Good Shepherd Chapel el oyate unqonpi kin ekna lena Wakantan-ka ewicag laku. April 27, 1912, he ehan Carl White Earth te, qa ake May 7, 1912 icunhan Susan White Earth te. Ho lena anpetu kin le icunhan wayutokeca kin heciya ewicagle, qa lehanl John White Earth takojakpaku wanji kici woiyokišica kin awicakataja e ceya unpi, heon lehanl wicaweciyaotanin, qa heon toksa cante šicapi esa Wanikiya iyecel canku eknake ca okna unyanpi heon wokicanpte cola ilipeunyanpi kte šni e he awacin wicawaši. Heon lehanl tona maka owancaya hecel ayakipapi na ceya yuswicayaunpi keš oko okna iyayapi kin hena lehanl mašpiya makoce ekta wi otoiyohe waskuyeca suton el yuškiya onnyanpi. Heon niyepi tona hecel ayakipapi kin hena iwaničiglakapi qa piya inayajinpi kin wanna otanin kta e heon tanyan lapi qa ecel niš eya ecel mahel ilalapi kin wiconi owihanke wanice el oyapapi kte lo. Tuwe wacinyan un kin heon ni kta.

Mitakuyepi, lehanl maka owancaya Anpao kin el iyapi eyaknaka-

pi qa hena on wocekiye eciciyape lo. Tokša Wakantanka taku ecaunpi kin hena owotanla hecinhan nañon we lo. Heon la po, qa ole po, katoto po, iyacupi kta. Nitakolapi wan onšike un he miye.
Johnson B. Eagle.

Niobrara Deanery Convocation econpi kin icunhan Bishop teca unyuhapi kte cin on tipi wan kicagapi kta iyececa naunhonpi na heon mazaska \$10.000 mnayanpi kta cinpi keyapi. Yunkan hena-keca etanhan Niobrara Deanery el \$1.225.00 kicunpi kta iwacinwicayapi. Iyohake wicakiyušpušpu

Cheyenne Missi-

Flandreau	15.00
Lower Brule	85.00
P. Ridge, Agency	80.00
" Corn Ck	75.00
Rosebud	145.00
Santee	130.00
Sisseton	130.00
Standing Rock	160.00
Yankton	145.00
Crow Creek	75.00

Yunkan Bishop yuwakanpi icunhan hena etanhan lecel ahi na waunyanpi.

Cheyenne	132.50
Flandreau	15.00
Lower Brule	85.00
P. R., Agency	80.00
" C. Ck	75.00
Rosebud	147.24
Santee	160.00
Standing Rock	110.00
Yankton	173.
Crow Ck	145.

Nahašcin icazopi kin:

Holiwoju	42.50
Sisseton	130.00
Standing Rock	50.
Rosebud akam	15.00 kicunpi kta

Lena lecel kicunpi kin tanyan econpi kin on Mr. J. H. Gates, Sioux Falls el un kin wopila ewicakiya. Oweciniš oyate kin tona le opapi kin iš eya pilaičiyapi naceca, hecel tuwa na tona taku kin le on takuni kicunpi šni kin kohan econpi wašte. Holiwoju kin 42.50 icazopi hecel Winyan omniciye unpi kin, na nahašcin wawokiyapi šni kin lehan econpi kta iwacinwicunyanpe lo.

THE DAYBREAK.

REV. E. ASHLEY, LL. D., Editor

REV. W. HOLMES, Assoc. Editor

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 25 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY, LL. D.
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain official notices and accounts of official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

Wotania-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiye nita-wa glugal, canicipawega akan otkeyahan yann tka qon. maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Htanipi kin nakun sanpa yewica-yaši kta e onšicciya iccunnicciyapi: hecel Waawanglake wicaka na wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okolakiciye-wakan nitawa kin iynškin kta, na Nitokiconze wašte oicago tawa kin yutankapi kta: Jesus Christ Itancanunyanpi kin eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiyece cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela nupi kin, wocekiye owicakiyakin kta e Nicinea wašte uyaši qon: wicaša oyasin onilepi na iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicasa kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin ecela wicaluecetu, na nitokiconze kin kohanna nyakiyin kta iccunnicciyapi: Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite ca niwicayayin kta e yahi kin, na mahipiya ekta na maka akan wowašake-ataya nicupi kin, tona econwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otoiyohi Wotanin Wašte kin owicakiyakin kta e iyayapi kin, on Okolakiciye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin nayahon kta e iccunnicciyapi. Taku wokokipe el ipi kin owasin etanhan ewicayaku ye; maka puze cin wokokipe kin etanhan, mini wokokipe kin etanhan: makošica on wicate cin etanhan; šicaya wicakuwa toohitika-kin etanhan; wocetungla na inahnipi etanhan; wowacinibošake na owolutaton kin etanhan; na oiyokpaza itancan iciconza-pi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Na wojupi na miniakaštanpi kin icunhan waicahye cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiciya ye. Ikcewicasa wicota hecin omnawicaya ye. Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye. hecel. O Maka Wanikiya waonšila kin, Nicaje, yatanpi kta na Nitokiconze u kta: Niye, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob woyuonhan na wowitan luha, nunwe, maka owihanke waninl. AMEN.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O ITANCAN, wopila unnicupi. Woteklapi kin wolwicaya ye, na wicaša oyasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Mahipiya eciyatanhan hi kin he olepi na iyeyapi kta e iccunnicciyapi. AMEN.

Grace Before Meals.

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

IX.-WOCEKIYE WOWAPI KIN EN TAKU TOKAHEKIYAPI KIN.

Wowapi Wakan kin token yawapi kta kašnigapi kin.

Okodakiciye Wakan unkitawapi kin he "Wowapi Wakan yawapi Okodakiciye Wakan kin" eya cajeyatapi ehantanhanš awicakehan okiciwašte kta. Wowapi wakan kin etanhan zaptan kicašpapi kin etanhan yamni wahece-tuya wocekiye Wowapi nukitawapi kin en un, qa tohan Woohoda wocekiye wan wancana econqonpi eša he icunhan wowapi Wakan kin ekta wicoie tokeli yanke cin eceli zaptan kicašpapi kin etanhan nomunqonpi ecee. Tohantukeša Hahanna wocekiye ocon wan en oyapapi kinhan he en Psalms wowapi kin he koya, atayaken wicowoyake kin zaptan yawapi e nayahonpi kte, qa Htayetu wocekiye ocon kin ekta iš eya iyenakecakinin yawapi ecee, hecen tona en opapi kin otoiyohi Wakantanka Oie Wakan kin, yawapi e nahon yukanpi okihipi kta, qa on iwaštepi kta wan ikiapiya awicakiyuhe.

Anpetu Wakan, qa Anpetu tona Wakan yawapi kin henaken en Wowapi kin, qa Wotanin Wašte kin, iyaynstag hiyeya, qa nakun onknahena oanpetu wan okitanin e oiyehantu yukan ehantanhanš hena en nakun Woonspe wan tukte aiyopteya ehantanhanš he aiyacin-yan kicašnigapi ecee.

Tohan omaka wanji inhunniyan, anpetu otoiyohi wacekiyapi kinhan, wowapi Wakan tanni kin he ataya wancana inhunniyanpi kta, qa Wowapi Wakan teca kin he yamni akikde inhunniyanpi kta. Wocekiye Wowapi nitawapi kin en tokaheya Anpetu Wakan kin hena en Woonspe tona tawa kin ecen cankuyetontonyan owa yanke e iyeyapi kta, qa inonpa kin Anpetu tona Wakan yawapi kin hena en Woonspe tona tawa kin ecen cankuyetontonyan owa yanke e iyeyayapi kta, qa yamni kin, Anpetu otoiyohi en Woonspe tona tawa kin ecen cankuyetontonyan owa yanke e iyeyayapi kta. Woonspe kin dena token yawapi kta e owotanna owa yanke cin he tuwekeša cin kinhan wihiyayena oape cištinna tonana heceknana owasin onspe okihi kta.

Cankuyetontonyan owapi kin de catkayatanhan kin heciyatanhan Anpetu kin he tukte Anpetu kin hen owapi e wandakapi kta, qa behan aiyopteya etapa kin eciyatanhan Wowapi Wakan kin he, wicowoyake kin, qa tukte he Woonspe kin ee hecinhan hen owapi, qa tuktektan he en "v. 30" hecen owa yanka wan wandakapi kta, tohan hecen owa yanka wan wandakapi kinhan, he oekde kin hetanhan otokaheya yawa eyayapi kta hecen kapi, qaiš itokeca wanji en "to v. 34" hecen owa yanka e wandakapi ehantanhanš he iš

oekde kin he hehanyena ihanke e hecen kapi. Woonspe cankuyetontonyan owa yanke cin de wicota-eceli owecihan yawa yuke kta kecin iciconzapi qa ecen econpi kinhan he awicakehan oconwašte wan heca kta. Wicaša otoiyohi anpetu otoiyohi Wakantanka Oie kin onšpali yawa qaiš nahon kta iyececa, ecin owecihanyan owa hiyeya cin dena eceli yawa yuke kta e iciconzapi qa econpi šni ehantanhanš hehan okiheya woakiktonje wan he yanke kta. Cankuyetontonyan woonspe wan yawapi kta e owa yanke cin de eceli anpetu otoiyohi dawa duke cinhan January (Witehi-wi) kin he en wanna Genesis (Wicoicage) wowa-pi kin hetanhan ayahiyupi kta, qa ecen December (Wi iakenonpa) wiyawapi 31 kin hehanyan wanna Wowapi Wakan teca kin ekta Wowapi kin en Wicowoyake wan ehakeli yanke kin hehanyan dawapi kte.

Woonspe cankuyetontonyan owa hiyeya cin dena sanpa tanyan ayabdezapi kta e taku yamni tanyan okicalnihiš niqiyapi kta wacin.

1. Anpetu otoiyohi owacekiye kin hena en Woonspe wan yawapi kta e kicašnigapi kin, he Wowapi Wakan kin tuktetanhan otokaheya hiyeye cin hetanhan, owecinhan yawa ayapi kta e kicašnigapi, hecen on Hahanna Wocekiye ocon kin hena en Woonspe tokaheya kin he Genesis (Wicoicage), wowapi kin hetanhan ecee, qa Woonspe Inonpa kin he iš St. Matthew hetanhan ecee, qa Htayetu wocekiye ocon kin he iš Woonspe tokaheya kin he Genesis (Wicoicage) wowapi kin hetanhan ecee, qa Woonspe Inonpa kin he iš Romans Wowapi kin hetanhan ecee. Wicowoyake kin wan-jigji apsicapi qa yawapi šni ynke. Chronicles (Anpetu Oyakapi kin) hena yawapi šni, ecin hena Samuel qa Kings (Wicašayatapi) wowapi kin hena kici iyakidececa kin heon hena he yawapi šni, qa nakun Song of Solomon (Solomon Tadowan kin) he nakun yawapi šni, ecin tona cantewakašotapi šni kin henana he wicakiyawapi kinhan okicalnišigapi kta okihipi kta, tka oyate wicetokam wicakiyawapi kinhan owekinaš onge ecinšniyan okicalnišigapi kta. Nakun Ezekiel Tawowapi kin he wicowoyake wanjigji yawapi šni, ecin taku cajeyatapi kin hena ookašnišige tehika e heon. Isaiah Tawowapi kin he e otokaheya kin etanhan owecihanyan ihunniyan yawapi, ecin he taku cajeyate cin he Advent (U kta) woawacin kin he aiyopteya taku ota cajeyate cin heon.

2. Anpetu Wakan Woonspe tawakiyapi kicašnigapi kin hena ošniyan *Christian Taomaka kin he aiyopteya taku cajeyate cin hena aiyacin-yan kicašnigapi ecee*. Hecen Whitsunday (Anpetu Wakan

ska kin) on Woonspe kicašnigapi kin hena wandakapi kte. Hehan Anpetu tona Wakan yawapi kin, Christmas Anpetu kin, qa Christ Bakilidayapi kin, qa Epiphany, kin, qa Ascension Anpetu kin, hena owasin en Woonspe kin tukte he aiyopteya kin he aiyacin-yan kicalnišigapi ecee. Tohan wanna hena anpetu kin sam hiyu kinhan, qaiš "Epiphany kin Iyohakam Anpetu Wakan kin" hena wanna sam hiyu kinhan hehan hetanhan wanna Wowapi Wakan kin ekta tuktetanhan otokaheya oiyaye kin hetanhan owecihanyan kicašnigapi ecee, hecen Hahanna Wocekiye wocon kin hena en Woonspe kin he Wotanin Wašte kin hetanhan, qaiš nakun Acts (Ošanyanpi kin) hetanhan ecee. Qa Htayetu wocekiye wocon kin ekta iš Wowapi kin, hena etanhan kicašnigapi ecee.

3. Anpetu tona Wakan yawapi kin hena en Woonspe tokaheya kin hena ohniyan "*Ošaniwanya-kapi Wowapi kin*" eya cajewicayatapi ecee kin hetanhan kicašnigapi ecee, qa hena he Proverbs (Wicoie Wakan) Wowapi kin, qa Ecclesiastes (Eyanpaha) wowa-pi kin hetanhan ecee. Dena wowapi kin he Woonspe waštešte kin ojuna hiyeya, heon etanhan Wakanpi kin hena wiconi wašte tawapi kin hena awawicuncinpi kin he anpetu kin icunhan dena etanhan unkiyawapi kte cin he hecetu hea.

Revelation of St. John (St. John Waynotanin) wowapi tawa kin he etanhan wicowoyake kin tonana yawapi ecee, ecin hena taku cajeyate cin ohniyan ookašnišige tehika e heon.

Okinni ayabdezapi naceca, Anpetu tona Wakan yawapi kin, hena en Woonspe qeya kicašnigapi kin opeya tuktektan wowapi qeya Wisdom (Wicoksape Wowapi kin) qaiš Ecclesiasticus, hece-keen kicašnigapi ecee. Hena "Apocrypha" (Tanyan yuwicakapi šni Wowapi kin) hena he tawa. He iš eya wowapi kin tona owecihan hiyeya, tka hena wowapi Wakan unman kin kici akidecen Wakan yawapi šni, tka eyaš hena woonspe kin heca, qaiš Ošan iwan-wicunyakapi qa etanhan woonspe unkiyenpi kta e eceena on unyawapi ecee, "Apocrypha" (Tanyan yuwicakapi šni Wowapi kin) dena unyawapi qa etanhan Woonspe hea wan unyuwicakapi kta e unkode unkanpi kta e takuna hececa wowašake yuha iyowinun-kiyapi šni. Wowacinye Wooke 39 kin, he en wooke 6 kin hen wandakapi kte.

Okodakiciye Wakan kin en, Wowapi Wakan qeya yawapi kta e kicašnigapi kin dena omaka yawapi 1611 he ehan, qa James I. Wicašayatapi yanke cin he ehan dena ieska kagapi, qa he sdonayapi kte cin he taku tanka wan hea. Wicaša wikcemna tob sam

šakowin wicakalnigapi qa hena he
Wowapi Wakan kin de otokaheya
Hebrew qa Greek, iapi kin okna-
yan kagapi qon hetanhan wašicun
iapi kin oknayan ieska kagapi, qa
nakun he iyehan itoktokeca wan-
jigji ieska kagapi yuke cin hena
koya kici iciwanyag econpi.

Omaka yawapi 1611 hechan wa-
šicun iapi kin oknayan wicoie
qeya token kapi tka qon dehantu
kin wanna he wanjigji ayutokkapi
yuke, tka hececa ešaš ieska kagapi
kin dena wašicun iapi tona wicoie
kin ookalnii wašakana kin, hena
ecee on ieska kagapi, heon deban
yawapi eca tuwekegeyaš owasin
okicahnigapi ecee kin he bee.

REPORT OF WOMEN'S AUXILIARY

CHEYENNE MISSION

Tiyata yusotapi:—

St. Johns

For sick.....	\$ 7.50
Insurance.....	7 00
Christmas.....	1 00
Delegates.....	3 50

St. John's Kawitaye

For sick.....	26 00
Missions.....	10
Herald.....	17

St. Barnabas

For sick.....	3 00
---------------	------

Calvary

For sick.....	8 23
Insurance.....	4

St. Stephens

For sick.....	20 00
Missions.....	2 50
Native clergy.....	2 50
Insurance.....	11
Bishop memorial.....	2 50
Home purposes.....	5

Ascension

For sick.....	20 30
Insurance.....	5

Ascension D. K.

For sick.....	7 00
---------------	------

St. Marys

For sick.....	21 00
Insurance.....	5 00
Guild house.....	25

Emmanuel

For sick.....	12 00
Insurance.....	11 00
Delegates.....	5

St. Thomas

Missions.....	6 72
Insurance.....	11

St. Thomas D. K.

Sick.....	6 00
Flowers.....	90

St. Lukes

Insurance.....	2 50
----------------	------

St. Andrews Chapel

Sick.....	3 00
Insurance.....	11

St. Marks

Insurance.....	4 00
Christmas.....	5

285 25

LOWER BRULE

Church of the Holy Comforter

Sick.....	\$ 2.00
Cleaning the cemetery.....	5

St. Alban's Chapel

Sick.....	6 00
Cotton.....	1 35

Chapel of Holy Name

Sick.....	4 00
-----------	------

Chapel of the Messiah

Fence around chapel.....	3 70
Spent for thread.....	30

Chapel of the Holy Faith

Sick.....	3 00
	25 35

PINE RIDGE

Holy Cross

Sick.....	\$ 10 00
Fuel, lights, coal, charity etc.....	28 50

St. Mary Chapel

Insurance.....	2 00
----------------	------

St. James

New roof on church.....	5 50
-------------------------	------

Messiah

Insurance.....	5 00
----------------	------

Advent

Sick.....	1 50
-----------	------

St. Peter

Church lamps.....	10 00
-------------------	-------

St. Albans Chapel

Christian Unity society.....	.15
Womans society house.....	1 50

St. Julia's

Sick.....	14 00
-----------	-------

St. Phillips

Insurance.....	7 00
Church seats.....	10

St. Marys, Sand Hills

Sick.....	4 25
Native clergy.....	5
Spent at home.....	20 95
On hand.....	5 63

St. Mark Chapel

Church carpet.....	19 50
--------------------	-------

St. Lukes Chapel

Womens society house.....	2 80
Mens society house.....	3

St. Paul Chapel

Sick.....	.50
Spent at home.....	7 30

151 45

PINE RIDGE--Corn Creek District

Inestimable Gift

Sick.....	\$ 2 00
-----------	---------

St. Barnabas Chapel

Sick.....	1 25
Sewing material.....	2 25

Faith Station

Sick.....	1 00
Gen. society.....	3

9 50

ROSEBUD

Church of Jesus

Kerosene oil.....	25
Coal.....	\$ 3.50
Church.....	31

St. Thomas

Repairs on St. Thomas chapel.....	20
-----------------------------------	----

For Edward Darkface ..	\$ 6.90
------------------------	---------

St. Andrew Chapel

Sick.....	11 00
Church.....	8
Womens society.....	2

St. Pauls Chapel

Sick.....	11 00
Painting church.....	18 15
Sewing material.....	4 50
Delegates to Convocation.....	6 40
Ikce wawokiyapi on.....	4

St. Peter

Sick.....	2 00
Altar.....	30

Trinity Chapel

Sick.....	50 50
Home purposes.....	15 50
Dwelling house.....	20 00
Cemetery.....	10
Repair of church.....	5

Mediator Chapel

Material.....	5 00
---------------	------

Calvary Chapel

Sick.....	4 50
Sewing material.....	2 75
Parsonage.....	125 50
Church.....	10

Calvary Chapel--Cheerful Workers

Sick.....	5 00
Parsonage.....	75 00
Material.....	8
Church.....	40 95

Adyent Chapel

Sick.....	2 00
Material.....	3 00
Repair of church.....	25

St. Georges Chapel

Sick.....	1 50
	536 20

SANTEE.

M. M. Savior

Sick.....	\$ 25 57
Missions.....	25 00
Chancel carpet.....	25

Chapel of the Holy Faith

Sick.....	9 50
Missions.....	25 00
Insurance.....	18
For Henry Lawrence.....	15

Blessed Redeemer

Sick.....	4 50
Missions.....	10 00
Native clergy.....	20
New church.....	10
For Rev. Wm. Saul.....	20
" new missionary.....	1 50

174 07

SISSETON

St. Marys

Sick.....	\$ 2 50
Missions.....	2 50
Insurance.....	14
Deaf mutes.....	2 60
New missionary.....	1 50
Coal for church.....	2

St. Marys--Junior

Sick.....	5 00
Insurance.....	5 00
Coal.....	1 50

St. Lukes

Sick.....	4 00
Insurance.....	4 50

New missionary.....	\$ 1 50
Stove.....	7 50

St. John Eaptist

Insurance.....	5 00
New missionary.....	1 50
Deaf mutes.....	2 10

St. John Baptist Juniors

Deaf mutes.....	.65
-----------------	-----

St. James

Insurance.....	5 00
Deaf mutes.....	2
New missionary.....	1 50
Repairs on Wom.guildhouse.....	38 95

St. James Juniors

Deaf mutes.....	1 25
Material.....	1 75

114 20

STANDING ROCK

St. Elizabeths

Sick.....	\$ 35 00
Missions.....	18 00
Insurance.....	25
Guild house.....	110

St. Thomas

Sick.....	16 00
Insurance.....	7

Good Shepherd

Insurance.....	7 00
Johnson B. Eagle.....	5 00
Delegates.....	4 80
Repair of church.....	45

242 80

YANKTON

Holy Fellowship

Sick.....	\$ 17 00
For Rev. John Wilson.....	4 00
Paid to Mr. Obershaw.....	10

Holy Name

Sick.....	25
For church.....	40

Holy Name--Girls Society

For Church.....	10 00
-----------------	-------

St. Phillips

Sick.....	7 00
School for education of catechists.....	10
Rev. Mr. Walker.....	2 50

125 50

CROW CREEK

Christ Church

Insurance.....	\$ 5 00
Rev. J. W. Walker.....	1 50

Christ Church, Junior Aux.

Rev. Mr. Walker.....	1 00
----------------------	------

St. John Baptist

Sick.....	3 79
Rev. Mr. Walker.....	1 50
Trinity Ch., Lamar, Mo.....	5 00
Rev. Mr. E. B. Mouney.....	10
Chas. McBride.....	10
Sewing material.....	3

All Saints

Sick.....	.50
Rev. Mr. Walker.....	1 50

Ascension

Sick.....	.50
Insurance.....	5 00

St. Peters

Sick.....	4 50
Insurance.....	2 00
To Geo. Keble.....	5

Kawitaye W. O.

Used at home.....	5 00
-------------------	------

64 70

Total, .. 1729 11

REPORT OF MEN'S OFFERING AT CON-
VOCAATION.

CHEYENNE MISSION

St. Barnabas	
For Native Clergy	50
Diocesan missions	50
Bishop's salary	50
Missions	50
Convocation fund	10
Anpao kin on	25

St. Stephen's	
For Native Clergy	\$ 2 00
Diocesan missions	50
Bishop's salary	50
Convocation fund	50
Anpao kin on	50

St. Mary's	
Native Clergy	1 35
Bishops salary	1 25
Convocation fund	1 35
Anpao kin on	55

St. Lukes	
Native Clergy	1 00
Diocesan missions	50
Bishops salary	1 25
Missions	1
Convocation fund	1
Anpao kin on	75

St. Andrews-- Bro. St. Andrew	
Native Clergy	2 00
Diocesan missions	2
Bishops salary	1 50
Missions	1
Convocation fund	2
Anpao kin on	2
	38 60

LOWER BRULE

Holy Comforter Sta.-B. S. A. Chapter 1811	
Diocesan missions	\$ 2 50
Bishop's house	2 50
Missions	10
	15 00

PINE RIDGE.

St. Marks	
Native Clergy	\$ 2 00
Diocesan missions	50
Bishops salary	50
Missions	50
Convocation fund	50
Anpao kin on	1

St. Lukes Chapel	
Native Clergy	1 00
Diocesan missions	20
Missions	40
Convocation fund	20
Anpao kin on	20
United offering	1
Mens society building	5

St. Marys Chapel, Grass Creek	
Native Clergy	1 50
Bishops salary	1 50
Anpao kin on	1 50
Carpet	10

St. Philips	
Native Clergy	3 00
Diocesan missions	1
Bishops salary	1
Missions	1
Convocation fund	1
Anpao kin on	1 80

Advent	
Native Clergy	1 00
Missions	50
Convocation fund	50
Anpao kin on	50

St. Peter	
Native Clergy	35
Diocesan missions	50

Bishops salary	50
Missions	25
Convocation fund	50
Anpao kin on	25

St. Matthew	
Native Clergy	4 35
Diocesan missions	1
Bishops salary	50
Missions	1
Convocation fund	25
Anpao kin on	50

St. Julia's	
Native Clergy	50
Diocesan missions	25
Bishops salary	25
Missions	25
Convocation fund	25
Anpao kin on	25

Christ Station	
Native Clergy	2 00
Anpao kin on	1 50
	54 00

ROSEBUD	
Church of Jesus	
Bishop's house	\$ 4 00

Trinity Chapel	
Native Clergy	50
Anpao kin on	50

St. Georges Chapel	
New Bishop	4 00

Calvary Chapel	
Native Clergy	4 00
Anpao kin on	2 58

St. Matthews	
Native Clergy	50
Anpao kin on	50
	16 50

SANTEE.	
M. M. Savior	
Native Clergy	\$ 4 00
Diocesan missions	1 00
Bishops salary	1 00
Convocation fund	1
Anpao kin on	1
Insurance	5

Holy Faith	
Native Clergy	9 25
Diocesan missions	1 00
Bishops salary	1 00
Convocation fund	1
Anpao kin on	1

Blessed Redeemer	
Native Clergy	3 00
Diocesan missions	1 00
Bishops salary	1
Convocation fund	1
Anpao kin on	1
Insurance	3
	36 25

STANDING ROCK	
St. Elizabeths	
Native Clergy	\$ 50 00
Catechists salary	47 25

St. Thomas	
Native Clergy	5 00
Bishops salary	1 00
Missions	1 00
Catechists	5 75

St. John Baptist	
Native clergy	3 50
Catechists salary	3 50

Good Shepherd	
Native clergy	1 55
Catechists salary	2
	120 55

YANKTON	
Holy Fellowship	
Native clergy	\$ 5 00
Bishops salary	1 00
Missions	1 50
Convocation fund	1 50
Anpao kin on	1

Holy Name	
Native clergy	4 05
Diocesan missions	50
Bishops salary	50
Missions	50
Anpao kin on	1 25

St. Philips Chapel	
Native clergy	5 00
Anpao kin on	1 30
	23 10

B. C. Unity	
Native clergy	\$ 52 25

Bro. St. Andrew	
Native clergy	\$ 85 05
Total,	432 48

Once again the Church has made a substantial increase in its missionary giving. At the close of the fiscal year, September 1st, it was found that contributions toward the apportionment exceeded by \$75,000 the record for the previous year. Congregations, as well as the Woman's Auxiliary and the Sunday Schools, have each increased the amounts contributed. Even this record, however, does not quite meet the obligations for the year. For the last four years there have been recurring deficits, of which the present one is the smallest. They now amount to nearly \$200,000.

The following domestic dioceses and districts, arranged by departments, have the honorable record of having given their full apportionment: Massachusetts, Rhode Island; Pennsylvania, Virginia, West Virginia; East Carolina, Florida, North Carolina, South Carolina, Asheville; Montana, Kearney, North Dakota, South Dakota, Western Colorado; West Texas, Eastern Oklahoma, New Mexico, North Texas; Alaska, Arizona, Eastern Oregon, Honolulu, Idaho, The Philippines, Utah; and in the foreign field, Africa, Brazil, Cuba, Hankow, Shanghai.

The corner stone of the new Hooker Memorial School for Mexican girls in Mexico City was laid on July 16th. Thus is perpetuated the self-sacrificing work of the noble American woman who many years ago, pitying the condition of the PEONS, opened her own house and began ministering to them. At last it seems probable that the work may be carried on under fitting conditions and with adequate equipment.

Ten years have passed since the American Church became responsible for the Hawaiian Islands. They have been years of splendid progress. The work already done has been conserved and developed. The drooping spirit of the Church people has been revived, invigorated, organized and set to work. Probably in no other field of the American Church has so much been accomplished in so short a time. The number of clergy and stations have more than doubled. The count of communicants has increased three times and the contributions from the field itself more than four-fold. The Church property has increased from \$101,000 to \$510,000.

New Missionary Magazine for Children

The first number of a missionary magazine for children, called the Missionary Magazine of the Young Churchman, edited at the Church Missions House, has just made its appearance. Unlike its name, it is bright, snappy and interesting, and if future numbers fulfil the promise of the first one we predict for it a large circulation. Departments such as "Our Postman's Bag" and "The Puzzle Corner" invite the cooperation of its juvenile readers. The very attractive cover deserves to be noted. The Rev. William E. Gardner's missionary lessons, formerly published in The Spirit of Missions, have been transferred to the new magazine. Sunday School teachers and all who are interested in making the Church's Mission real to children should write to the publishers, Young Churchman Co., Milwaukee, Wis., for a sample copy.

The Presbyterian Board of Ministerial Relief, corresponding to our own General Clergy Relief, has just received a legacy of \$275,000. This amount added to the invested funds already in hand will bring the total to \$2,400,000. Our Clergy Relief Fund now has endowments of \$450,000.

ANPAO - KIN:

REV. E. ASHLEY, LL.D., - Editor
Rev. W. Holmes, - Assoc. "

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin ognu yewicakiciyapi eec. Wi akenom (one year) on kašpapi zaptan kajujupi kta. Wi šakpe kin kašpapi noupa sam okise. Ieupi šni itokab kdajujupi kta. Money Order: Cheyenne Agency on opetonpi na hiyumakiyapi kta. Okihipi šni kinhan Wowapi askabrapi maqupi kta. Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska šani el owa kta. Opetonpi kta e wowapi hiyukiyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deeed owapi kta. REV. E. ASHLEY, LL. D. Cheyenne Agency, S. D.